

SCHAEFFLER

Bolla di consegna

Delivery note

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 37776848

Datum/Date: 19.06.2019

Gestione beni in prestito

64 P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP

KLT 4314

4 P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG

0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)...		NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Példány: 1/6 N° 2019/31845 A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassgüterverkehr (CMR)				
FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT UNGARN 4031 DEBRECEN HATÁR ÚT 1/D.		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)...				
2 Atvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)...		OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen Nagy Pál u. 8.				
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)...		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)...				
helység / place / Ort MODUGNO BA ország / country / Land IT Italy						
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)...		18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...				
helység / place / Ort DEBRECEN ország / country / Land HU Magyarország időpont / date / Datum 2019-06-19						
5 Mellékelt okmányok Annexed documents... szállítólevél: 37776848						
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat Volume Umfang
3840 pc	4	colli	Kúpgörgős csapágy F-604633, RTR1-H84#S	84822000	1 000	
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe				ADR	sum: 1 000	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...	Atvevő Consignee...
FAG Mo Ip Kft. sajtózárral nélkül.						
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung	15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen bérmentve, freight paid, frei bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei		20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen			
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in	Debrecen 2019-06-19		24 Az áru átvétele Goods received: Gut empfangen:			
			Kelet: 20... Date on 20... Datum am 2019 06 19			
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders	23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		25 Az atvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee...			
Szalai Bálint	[Signature and Stamp]		[Signature and Stamp]			
25 Jármű Vehicle...	Rendszám Registration numb...	Raksúly Useful load...				
	NCL-345					

Veszélyes áruknál az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorokba beírni az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe